



C/2023/727

20.11.2023

Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 5 października 2023 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Rayonen sad – Nesebyr – Bułgaria) – postępowanie karne przeciwko QS

[Sprawa C-219/22 (¹), QS (Uchylenie zawieszenia wykonania kary)]

[Odesłanie prejudycjalne – Przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości – Współpraca wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych – Decyzja ramowa 2008/675/WSiSW – Uwzględnianie w nowym postępowaniu karnym wyroków skazujących zapadłych w państwach członkowskich – Artykuł 1 ust. 1 – Zakres stosowania – Artykuł 3 ust. 1, 3 i 4 – Obowiązek uznania, że z uprzednimi wyrokami skazującymi, zapadłymi w innych państwach członkowskich, wiążą się skutki równoważne skutkom wiążącym się z krajowymi wyrokami skazującymi – Przesłanki – Skazanie na karę pozbawienia wolności z warunkowym zawieszeniem jej wykonania – Nowe przestępstwo popełnione w okresie próby – Uchylenie zawieszenia oraz rzeczywiste wykonanie kary pozbawienia wolności – Naruszenie uprzedniego wyroku skazującego i jakichkolwiek decyzji związanych z jego wykonaniem – Decyzja ramowa 2008/947/WSiSW – Artykuł 14 ust. 1 – Uznawanie wyroków skazujących w celu nadzorowania przestrzegania warunków zawieszenia i ewentualnego uchylenia zawieszenia wykonania]

(C/2023/727)

Język postępowania: bułgarski

Sąd odsyłający

Rayonen sad – Nesebyr

Strony w postępowaniu głównym w sprawie karnej

QS

przy udziale: Rayonna prokuratura Burgas

Sentencja

Artykuł 3 ust. 3 decyzji ramowej Rady 2008/675/WSiSW z dnia 24 lipca 2008 r. w sprawie uwzględniania w nowym postępowaniu karnym wyroków skazujących zapadłych w państwach członkowskich Unii Europejskiej

należy interpretować w ten sposób, że:

nie stoi on na przeszkodzie uregulowaniu państwa członkowskiego pozwalającemu sądowi tego państwa rozpatrującemu w ramach nowego postępowania karnego wszczętego przeciwko osobie, wobec której zapadł prawomocny wyrok skazujący na karę z warunkowym zawieszeniem jej wykonania wydany uprzednio w innym państwie członkowskim w związku z innymi czynami – który to wyrok nie został jeszcze w całości wykonany – wniosek o wykonanie tego wyroku skazującego na uchylenie tego zawieszenia i zarządzenie rzeczywistego wykonania tej kary, pod warunkiem że wspomniany wyrok skazujący został przekazany i uznany w państwie członkowskim, w którym toczy się nowe postępowanie karne, zgodnie z decyzją ramową Rady 2008/947/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. o stosowaniu zasady wzajemnego uznawania do wyroków i decyzji w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia w celu nadzorowania przestrzegania warunków zawieszenia i obowiązków wynikających z kar alternatywnych.

(¹) Dz.U. C 266 z 11.7.2022.